

Safety 1st®



Uni-T



watch
the video

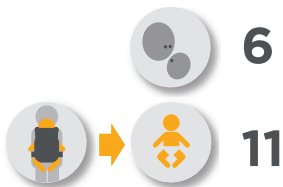


www.safety1st.com

- **IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE**
- **IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE**
- **WICHTIG - BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR SPÄTERES NACHLESEN GUT AUF.**
- **BELANGRIJK - BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ALS REFERENTIE VOOR EEN LATER GEBRUIK.**
- **IMPORTANTE - CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.**
- **IMPORTANTE - CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA.**
- **IMPORTANTE - GUARDAR ESTE MANUAL PARA CONSULTA POSTERIOR.**

Index

Instructions for use/Warranty
Mode d'emploi/Garantie
Gebrauchsanweisung/Garantie
Gebruiksaanwijzing/Garantie
Manual de instrucciones/Garantía
Istruzioni per l'uso / Garanzia
Modo de utilização/Garantia



EN	22
DE	25
FR	28
IT	31
ES	34
PT	37
NL	40

**EN • Congratulations on your purchase.**

To ensure maximum protection and optimum comfort for your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

DE • Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf.

Für den besten Schutz und optimalen Komfort Ihres Kindes ist es wichtig, die Gebrauchsanweisung vollständig und sorgfältig zu lesen und alle Anweisungen zu beachten.

FR • Nous vous félicitons pour votre achat.

Pour une protection maximale et un confort optimal de votre enfant, il est essentiel d'étudier attentivement et complètement le mode d'emploi et de respecter les instructions.

IT • Congratulazioni per il vostro acquisto.

Per la massima protezione e per un comfort ottimale del vostro bambino, è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

ES • ¡Enhorabuena por tu compra!

Para una protección máxima y un confort óptimo para tu bebé, es muy importante que lea el manual con atención y que siga las instrucciones.

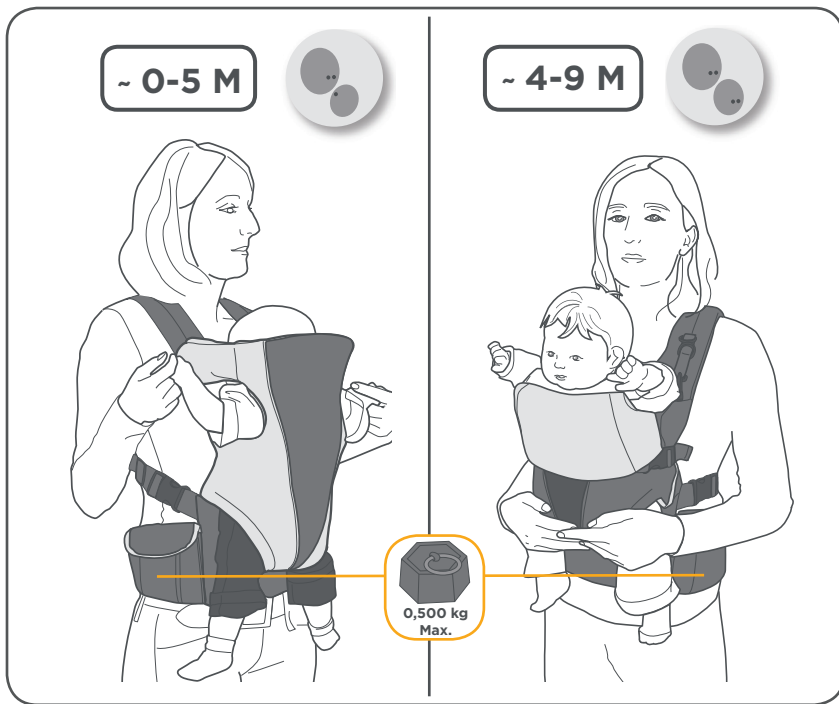
PT • Felicitações pela sua compra

Para uma máxima protecção e óptimo conforto para o seu filho, é importante que leia atentamente e siga todas as instruções de utilização.

NL • Gefeliciteerd met uw aankoop.

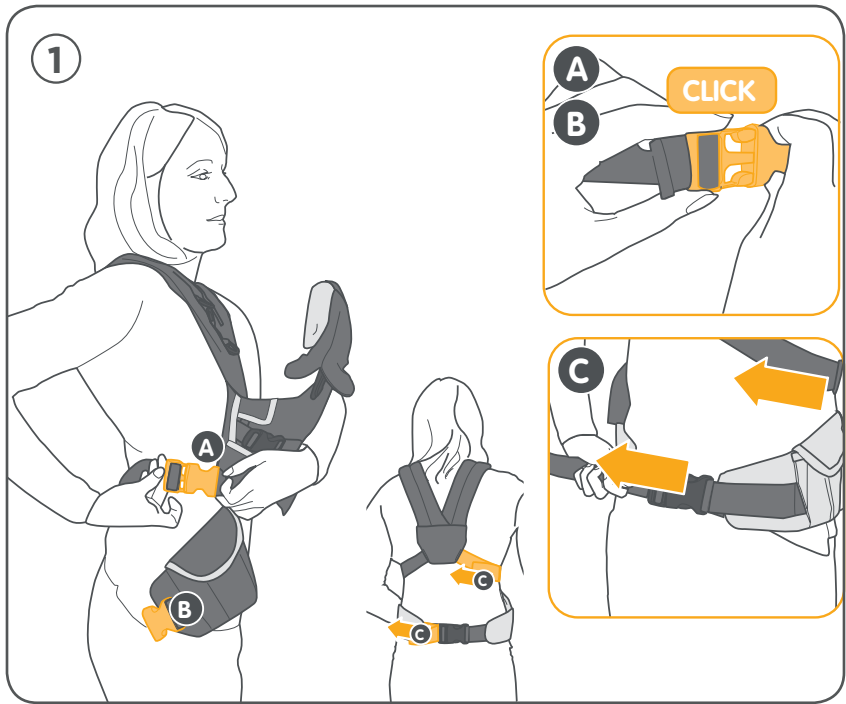
Voor een maximale bescherming en een optimaal comfort voor je kind is het essentieel de volledige handleiding zorgvuldig te bestuderen en op te volgen.





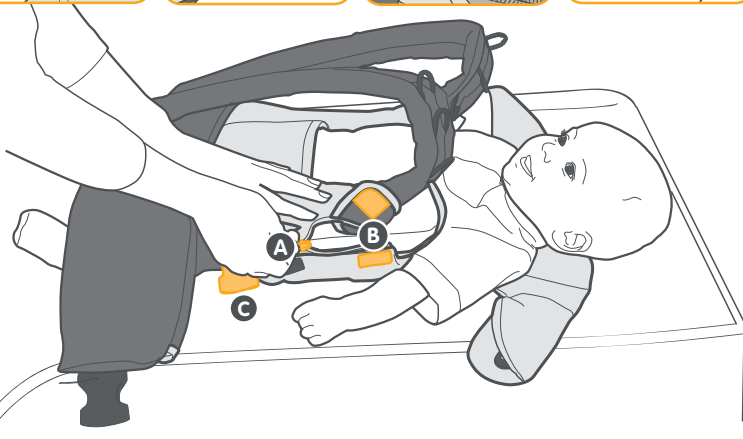
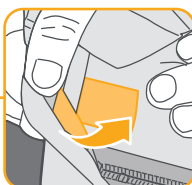
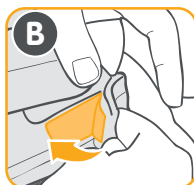
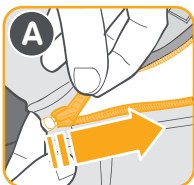


~ 0-5 M



~ 0-5 M

2

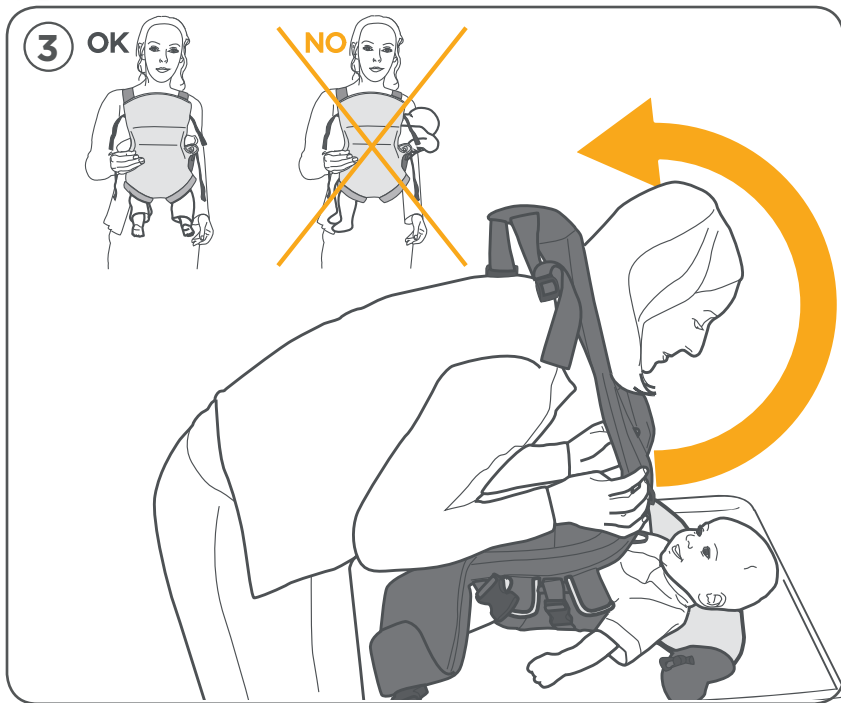
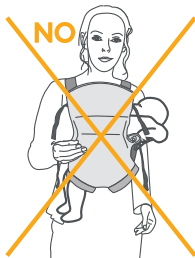


~ 0-5 M

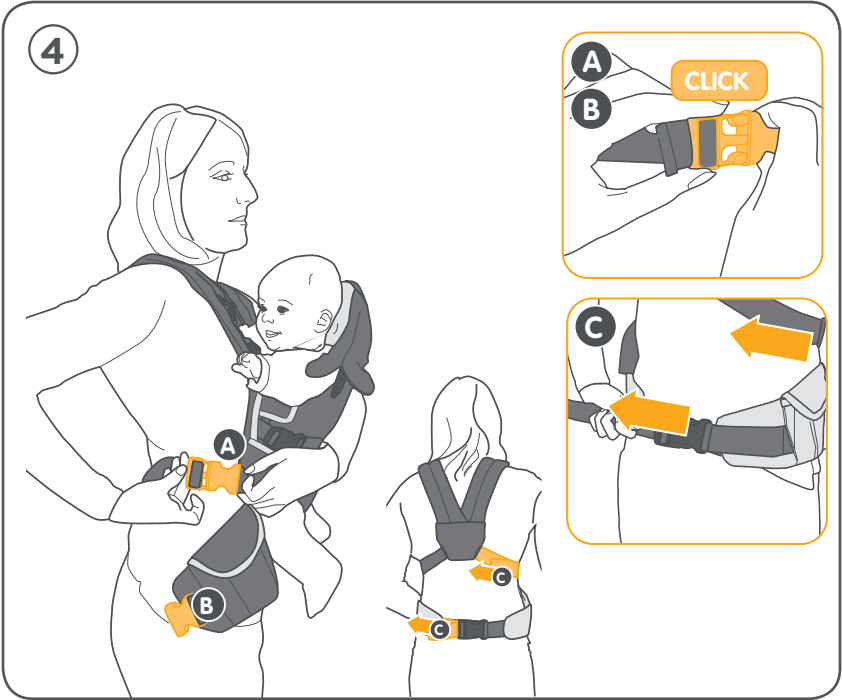
3 OK



NO



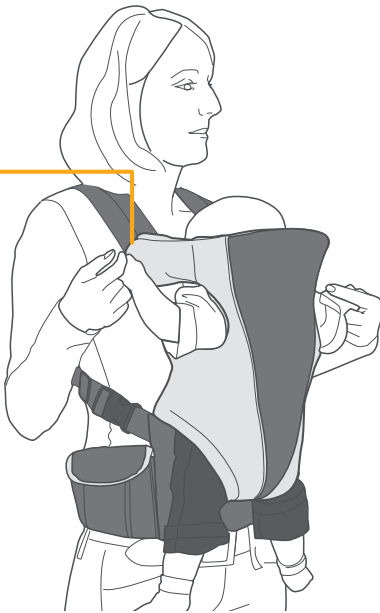
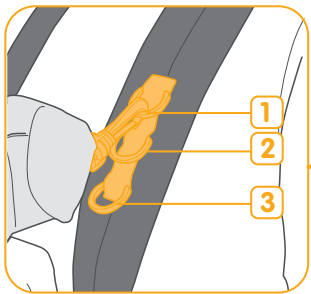
~ 0-5 M

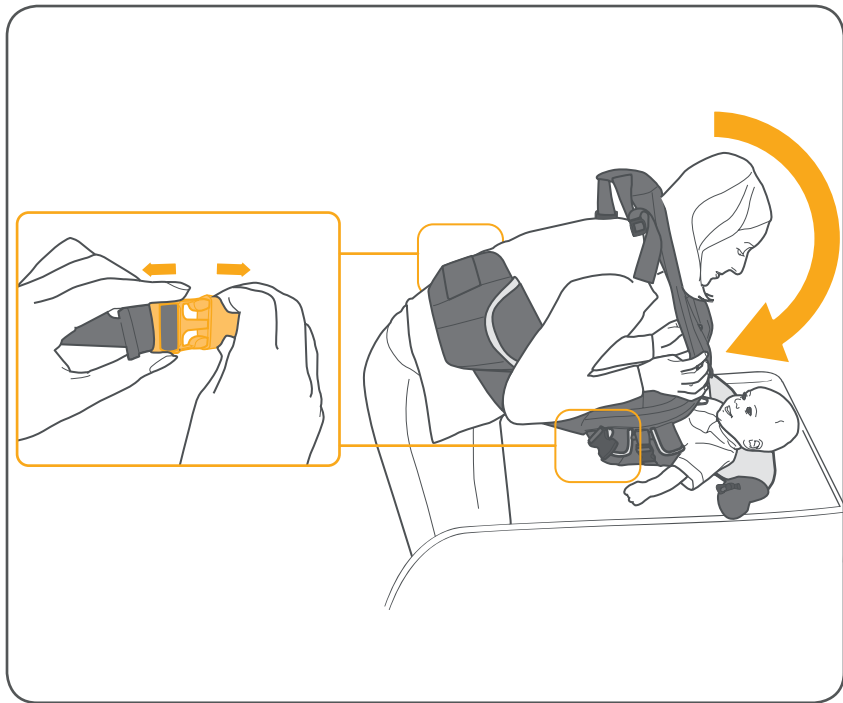


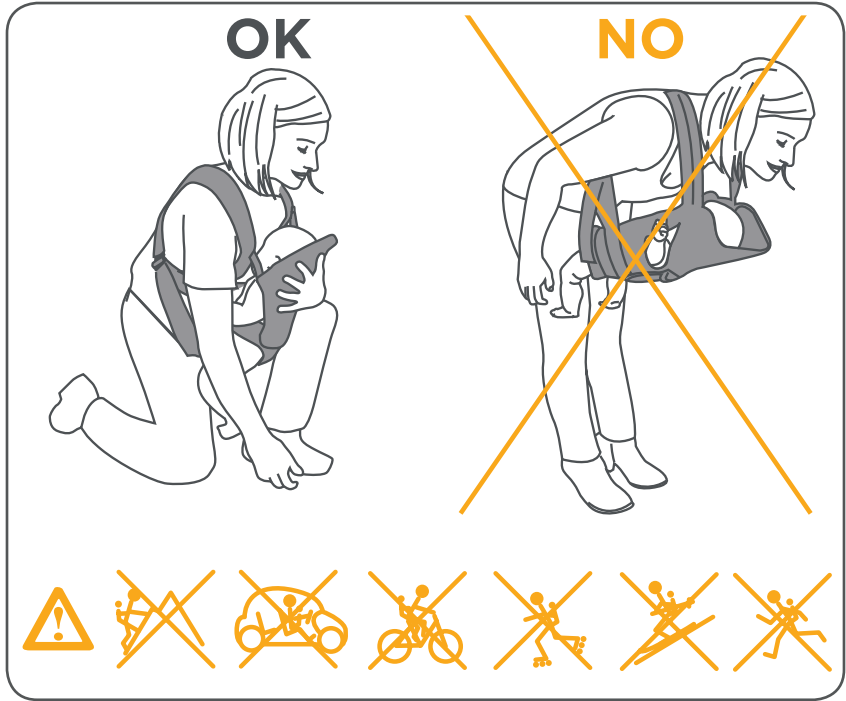


~ 0-5 M

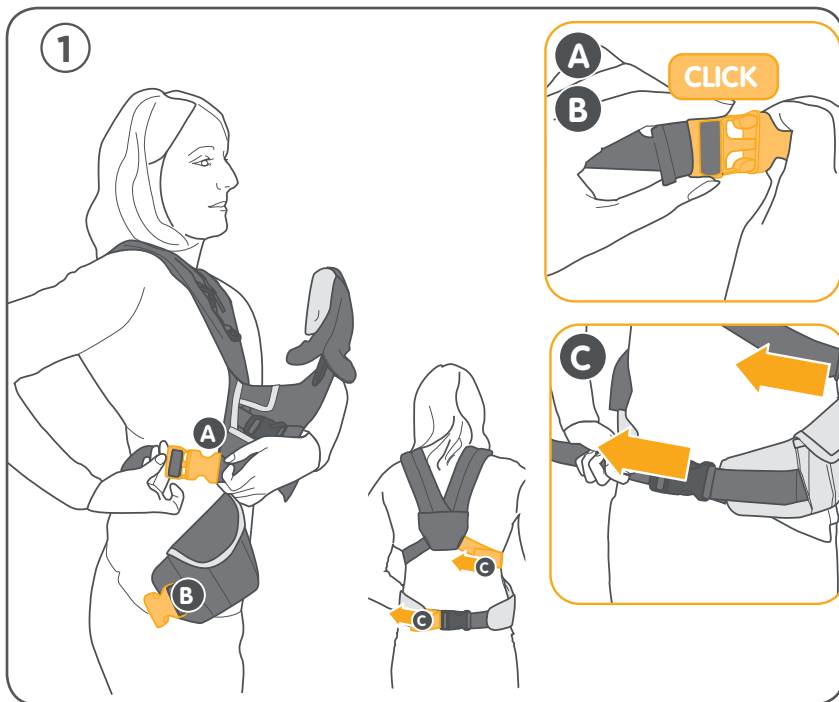
5







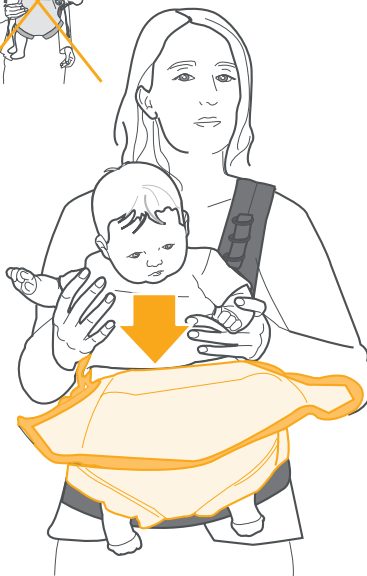
~ 4-9 M





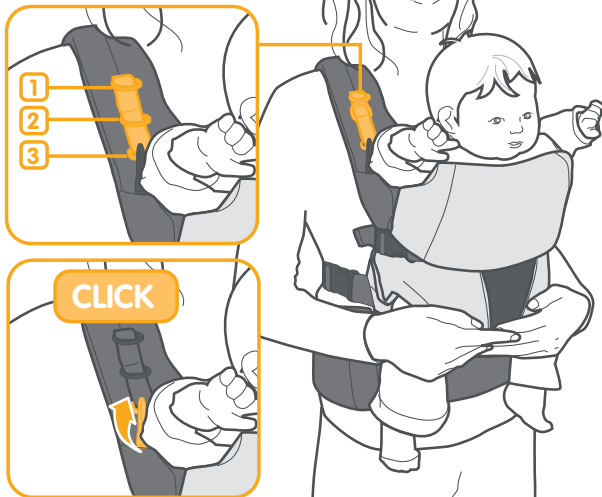
~ 4-9 M

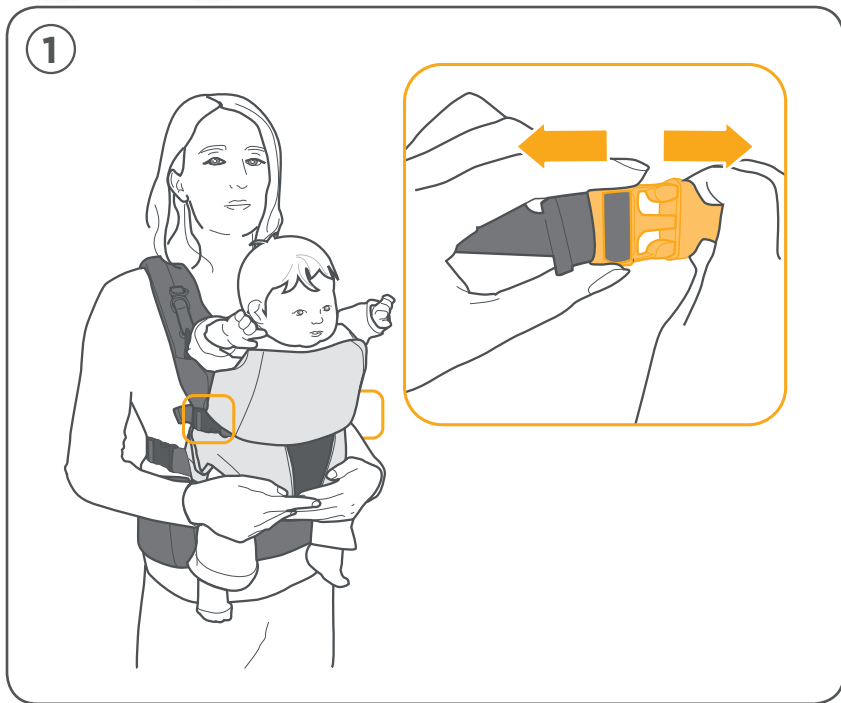
2

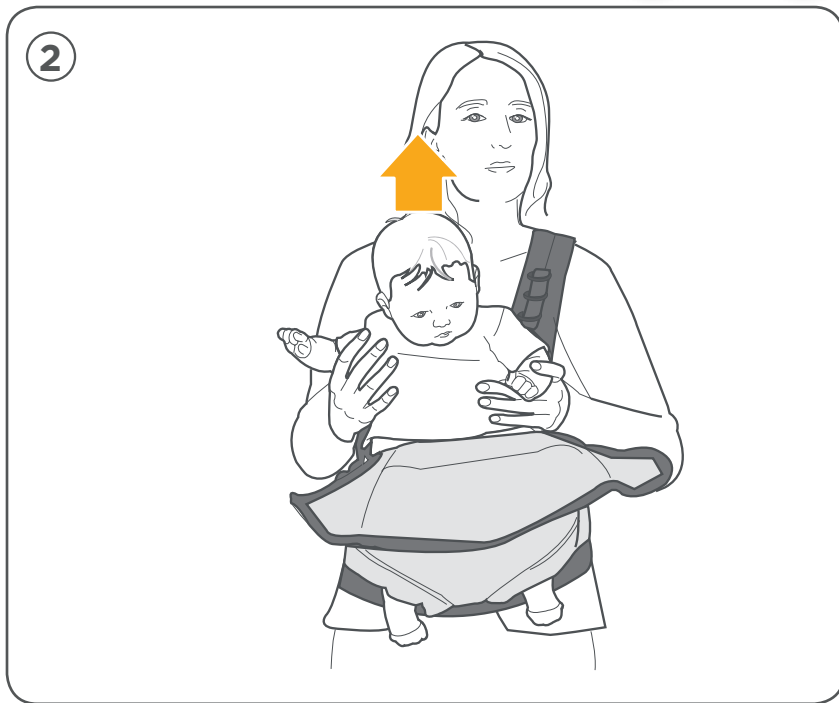


~ 4-9 M

3









Safety

General Uni-T instructions :

COMPLIES WITH SAFETY REQUIREMENTS.
Tested in an approved laboratory in accordance with decree no. 91-1292 - December 1991.
Complies with standard EN 13209-2 : 2005.

1. Intended for children weighing 3,5 Kg to 9 Kg max (0-9 months approximately).
2. **WARNING :** Never leave the child unintended.
3. Do not use your childcare product if any of its parts are broken or missing.
4. Check that the locking mechanisms are correctly engaged and adjusted before using your childcare product.
5. **WARNING :** A child is more sensitive to changes in temperature than the adult carrying it. In the event of strong sunshine, ensure that you use the visor, if fitted, or protect your child from the risk of premature dehydration via some other appropriate means. Check your child at regular intervals.
6. Only use spare parts sold or approved by the manufacturer. The use of other accessories can prove dangerous. Only use spare parts recommended by the manufacturer or distributor. Never carry out modifications or repairs without consulting the manufacturer.
7. If your baby carrier comes equipped with a detachable headrest, this should not be removed until the child is capable of sitting up unaided.
8. **WARNING :** To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bag s and packaging out of reach of babies and young children.



WARNING :

Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.

WARNING :

Take care when bending or leaning forward.

WARNING :

This carrier is not suitable for use during sporting activities.

WARNING:

To avoid falling, please ensure your child is held securely whilst placing them into and removing them from the baby carrier.



WARNING :

Only use the baby carrier when standing or walking. Never do any of the following when using a baby carrier : run, ride a bicycle, moped or travel in a car, go on long journeys in very cold or hot weather, or carry out any activity other than walking.

WARNING :

Verify that all the clasps have been correctly installed and secured. Also verify that the baby carrier is adjusted to fit your baby. **IMPORTANT:** always make sure the leg strap is properly adjusted to fit the child.

Care advice:



1. Do not leave the child in the sling for more than 1.5 hours.
2. Check the adjustments and buckles.
3. Do not strap the child in so tightly that its breathing is restricted; ensure that its nose is clear by turning its head to one side.

Maintenance :

Machine wash up to 30° with reduced spinning cycle.

Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

If you have any questions, contact your local Safety 1st retailer (see www.safety1st.com for contact information).



Warranty

Dear Customer,

Thank you for the confidence you have shown in us by choosing one of our products. We hope it will meet all your expectations. This certificate indicates that this product has been manufactured according to the quality standards applicable and that it has been subjected to numerous checks during the various manufacturing stages. Should an anomaly occur during the warranty period, we will respect the conditions stipulated in the guarantee.

Guarantee Certificate:

We guarantee that this product complies with the security regulations currently in effect, and that it is free from defects in material and craftsmanship at the time it is purchased by the retailer.

If this product fails within 24 months of the original purchase and under normal use as defined in the user's manual, we will repair or replace the product (for more information regarding our warranty policy, ask your retailer or consult our website), except

in the following cases:

- Use and purpose other than those indicated in the instructions for use.
- Installation not in accordance with the instructions.
- Repair carried out by a non-approved person or

retailer.

- Proof of purchase not presented.
- Product not maintained.
- Replacement of any parts subject to wear (wheels, areas which rub, etc.) during normal use.

From when?

From the date the product is purchased.

For how long?

For 24 consecutive months, non-transferable; only the first purchaser benefits from this.

What do you have to do?

After you purchase your product, you must keep the sales receipt showing the date of purchase. If a problem should arise, the product must be taken back to the retailer from whom it was bought. Any product sent directly to the manufacturer will not be covered by the guarantee.

This guarantee conforms with European Directive No. 1999/44/EC dated 25 May 1999.





Sicherheit

Allgemeines Uni-T:

ENTSPRICHT ALLEN SICHERHEITSANFORDERUNGEN. Getestet im gem. Erlass 91-1292 vom Dezember 1991 zugelassenen Labor. Entspricht der Norm EN 13209-2 : 2005.

1. Für ein Kind von 3,5 kg bis maximal 9 kg (ungefähr 0-9 Monate).
2. **ACHTUNG** : Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
3. Verwenden Sie die Babytrage nicht, wenn einer ihrer Teile fehlt oder kaputt ist.
4. Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer, dass der Verschlussmechanismus eingerastet und korrekt angepasst/justiert ist.
5. **ACHTUNG** : Ein Kind ist temperaturempfindlicher als ein Erwachsener. Bei Sonneneinstrahlung vergewissern Sie sich, dass der Sonnenschutz verwendet wird, falls die Babytrage damit ausgestattet ist bzw. dass Sie das Kind auf andere adäquate Weise entsprechend schützen, um so jegliches Austrocknungsrisiko auszuschließen. Schauen Sie regelmäßig nach Ihrem Kind.
6. Verwenden Sie nur Zubehör, welches vom Hersteller verkauft bzw. empfohlen wird. Der Gebrauch von Fremdzubehör kann gefährlich sein. Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile, die vom Hersteller oder Fachhändler empfohlen werden. Führen Sie keinerlei Änderungen oder Reparaturen am Produkt durch ohne mit dem Hersteller Rücksprache gehalten zu haben.
7. Wenn Ihre Babytrage mit einer abnehmbaren Kopfstütze ausgestattet ist so darf diese nicht abgenommen werden, bevor das Baby alleine

aufrecht sitzen kann.
8. **ACHTUNG** : Um jegliches Erstickungsrisiko auszuschließen halten Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und kleinen Kindern.

ACHTUNG :

Das Gleichgewicht des Trägers kann durch die/jede.

ACHTUNG :

Bewegung des Kindes beeinflusst werden.

ACHTUNG :

Bitte vorsichtig nach vorne biegen, Die Babytrage ist für sportliche Aktivitäten nicht geeignet.

ACHTUNG : Damit Ihr Baby nicht fallen kann, halten Sie es bitte sicher fest, wenn Sie es in die Babytrage legen oder herausnehmen.



ACHTUNG :

Verwenden Sie die Babytrage nur beim Gehen oder Stehen. Wenn Sie die Babytrage verwenden dürfen Sie niemals : laufen, mit dem Fahrrad, Moped oder Auto fahren, größere Strecken bei sehr kalten oder heißen Temperaturen zurücklegen oder eine andere Tätigkeit außer Gehen ausführen.

ACHTUNG :

Überzeugen Sie sich, dass die Haltesysteme korrekt installiert und gesichert sind. Überzeugen Sie sich, dass die Babytrage gut Ihrem Kind angepasst ist. **WICHTIG:** Immer die Beinposition des Kindes anpassen.

Tips:



1. Lassen Sie Ihr Kind nie länger als 1 Stunde 30 Minuten in der Babytrage.
2. Prüfen Sie alle Einstellungen und Befestigungen.
3. Das Kind darf nicht zu sehr eingeeengt sein und muss frei atmen können, drehen Sie seinen Kopf auf die Seite, damit die Nase frei ist.

Pflege :

Waschmaschinenfest bis 30 Grad C bei geringer Schleuderdrehzahl.

Umwelt

Halten Sie Verpackungsmaterialien aus Plastik von Ihrem Kind fern, um Erstickungsgefahr zu verhindern.

Wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, bitten wir Sie aus Umweltschutzgründen, das Produkt entsprechend der örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

Fragen

Für Fragen nehmen Sie bitte mit Ihrem Safety 1st Händler vor Ort Kontakt auf. (Kontaktdaten unter www.safety1st.com).



Garantie

Wir garantieren, dass dieses Produkt den gegenwärtig gültigen Sicherheitsnormen entspricht und dass es zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Fachhändler keine Konzeptions- und Fabrikationsmängel aufweist. Im Verlauf des Herstellungsprozesses wurde das Produkt ebenfalls verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Sollte trotz all unserer Bemühungen innerhalb von 24 Monaten nach Ihrem Kauf (bei normalem Gebrauch) ein Material- oder Herstellungsfehler auftreten, verpflichten wir uns zur Einhaltung der Garantiebedingungen. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Für mehr Informationen zu gültigen Garantiebedingungen und -bestimmungen, können Sie sich an Ihren Fachhändler wenden oder sich auf unserer Webseite informieren.

In folgenden Fällen ist eine Garantie ausgeschlossen:

- Andere Verwendung oder Bestimmung als in der Gebrauchsanweisung aufgeführt.
- Einreichung zur Reparatur durch einen von uns nicht zugelassenen Händler.
- Produkt wird dem Hersteller ohne Original-Kaufbeleg (über den Fachhändler/Importeur) eingeschickt.
- Reparatur durch Dritte oder einen von uns nicht zugelassenen Händler.
- Schaden tritt infolge unsachgemäßer oder mangelhafter Nutzung oder Wartung,

Fahrlässigkeit oder Stoßeinwirkungen am Stoff und/oder Gestell auf.

- Normale Abnutzungserscheinungen infolge des täglichen Gebrauchs des Produkts (Räder, rotierende oder sich bewegende Teile usw.).

Ab wann gilt die Garantie?

Die Garantie beginnt am Tag des Produktkaufs.

Für welchen Zeitraum?

Die Garantie erstreckt sich über 24 aufeinanderfolgende Monate. Die Garantie ist nicht übertragbar und ausschließlich der Erstkäufer ist der alleinige Nutznießer.

Was müssen Sie im Falle eines Defektes tun?

Bewahren Sie den Kaufbeleg gut auf. Das Kaufdatum muss auf dem Beleg gut lesbar sein. Bei Problemen oder Defekten wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer. Es besteht kein Anspruch auf Tausch oder Rücknahme. Eine Reparatur führt nicht zur Verlängerung der Garantie. Für Produkte, die direkt an den Hersteller eingeschickt werden, wird keine Garantie gewährt.

Diese Garantie entspricht der Europäischen Richtlinie 1999/44/EG vom 25. Mai 1999.



Sécurité

Généralités sur le Uni-T

CONFORME AUX EXIGENCES DE SÉCURITÉ.
Testé en laboratoire agréé selon le décret n°
91-1292 - décembre 1991. EN 13209-2 : 2005.

1. Conçu pour un enfant de 3,5 Kg à 9 Kg maxi (0-9 mois environ).
2. ATTENTION : Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
3. Ne pas utiliser votre article de puériculture lorsque l'un de ses éléments est cassé ou manquant.
4. Avant l'utilisation de votre article de puériculture vérifiez que les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés et correctement ajustés.
5. ATTENTION : Un enfant est plus sensible que l'adulte qui le porte aux variations de température. En cas d'ensoleillement, veillez à utiliser le pare-soleil si le porte-bébé en est équipé ou protégez votre enfant par tout autre moyen approprié afin d'éviter tout risque de déshydratation prématuré. Surveillez régulièrement votre enfant.
6. N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse. Utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou le distributeur.
7. N'effectuez jamais de transformation ou réparation sans avoir consulté le fabricant. Si votre porte-bébé est équipé d'un repose tête détachable, celui-ci ne doit pas être retiré avant que l'enfant soit capable de se tenir assis seul.

8. Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

AVERTISSEMENT :

L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.

AVERTISSEMENT :

Ne se pencher en avant qu'avec précaution.

AVERTISSEMENT :

Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute chute, veillez à toujours maintenir l'enfant lors de son installation ou de son extraction du porte bébé.



AVERTISSEMENT :

N'utilisez le porte-bébé qu'en position debout ou en marchant. En utilisant un porte-bébé , vous ne devez jamais : courir, rouler à bicyclette, à cyclomoteur ou en voiture, faire de grands trajets par temps très froid ou chaud, ou pratiquer une activité différente de la marche.

AVERTISSEMENT :

Vérifiez que les systèmes d'attache sont correctement installés et sécurisés. Vérifiez que le porte bébé est bien ajusté à votre bébé. **IMPORTANT** : toujours bien ajuster le passage de jambe à l'enfant.

Conseil d'utilisation:



1. Ne pas laisser l'enfant plus de 1h30 dans le porte bébé.
2. Vérifier les réglages et les boucles.
3. Ne pas serrer trop l'enfant pour qu'il puisse respirer, lui dégager le nez en lui tournant la tête sur le côté.

Conseils d'entretien :

Lavage en machine à 30° avec essorage réduit.

Environnement

Gardez le matériel d'emballage en plastique hors de la portée de votre enfant pour éviter les risques d'étouffement.

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Pour toute question, veuillez prendre contact avec le vendeur local de Safety 1st (voir www.safety1st.com pour les coordonnées).



Garantie

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur. Pour des informations plus détaillées concernant l'applicabilité des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou regarder sur le site internet.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.
- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées par

un tiers ou un vendeur non agréé.

- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
- Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (roues, éléments rotatifs et mobiles, etc.).

Quand la garantie prend-elle effet ?

La période de garantie débute à la date d'achat du produit.

Pour quelle période ?

Pour une période de 24 mois consécutifs. La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

Que devez-vous faire ?

Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse. La date d'achat doit y être clairement visible. En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni reprise ne peut être exigé. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant ne sont pas couverts par la garantie.

Cette clause de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999.





Sicurezza

Osservazioni generali sul UNI-T:

CONFORME ALLE ESIGENZE DI SICUREZZA.
Testato in laboratorio autorizzato in base al decreto n° 91-1292 - dicembre 1991.
Conforme alla norma EN 13209-2 : 2005.

1. Adatto per un bambino da 3,5 kg a 9 kg max (0-9 mesi circa).
2. **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
3. Non utilizzare l'articolo in presenza di elementi rotti o mancanti.
4. Prima dell'utilizzo, verificare che i meccanismi di fissaggio siano ben agganciati e sistemati correttamente.
5. **ATTENZIONE:** Un bambino è più sensibile di un adulto alle variazioni di temperatura. In caso di sole intenso, utilizzare la pagodina se il marsupio ne è dotato oppure proteggere il bambino in altro modo appropriato, per evitare rischi di disidratazione prematura. Sorvegliare regolarmente il bambino.
6. Utilizzare esclusivamente accessori venduti o approvati dal produttore. L'utilizzo di altri accessori potrebbe rivelarsi pericoloso. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio consigliati dal produttore o dal distributore. Non effettuare mai trasformazioni o riparazioni senza aver consultato il produttore.
7. Se il marsupio è dotato di poggiatesta amovibile, non toglierlo prima che il bambino sia in grado di mantenersi seduto da solo.
8. Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti in plastica dell'imballo fuori dalla portata dei bebè e dei bambini più piccoli.

AVVERTENZA:

L'equilibrio della persona può essere influenzato dai movimenti del bambino e della persona stessa.

AVVERTENZA:

Piegarsi in avanti con cautela.

AVVERTENZA:

Il marsupio non è adatto per l'uso durante attività sportive.

AVVERTENZA:

Per evitare qualsiasi caduta, fare sempre attenzione a mantenere il bambino durante l'installazione e quando lo si leva dal porta bebé.

AVVERTENZA:

Utilizzare il marsupio esclusivamente nella posizione eretta o durante la marcia. Durante l'utilizzo del marsupio, non si deve mai: correre, andare in bicicletta, in ciclomotore o in automobile, percorrere lunghi tragitti con tempo molto freddo o molto caldo, praticare attività diverse dal camminare.

AVVERTENZA:

Controllare che i sistemi di aggancio siano fissati correttamente e in modo sicuro. Controllare che il marsupio sia ben adattato alla corporatura del bambino. **IMPORTANTE:** regolare sempre il passagambe correttamente.

Consigli:



1. Non lasciare il bimbo per oltre 1,30 h nel marsupio.
2. Verificare le regolazioni e le fibbie.
3. Non stringere troppo il bambino per permettergli di respirare, lasciare libero il naso del bambino ruotandogli il capo lateralmente.

Pulizia:

Lavaggio in lavatrice a 30°. Centrifuga breve, per capi delicati.

L'ambiente

Tenere gli imballi in plastica lontano dalla portata del bambino, per evitare il rischio di soffocamento. Per motivi di salvaguardia ambientale, quando il prodotto non viene più utilizzato, smaltire il prodotto seguendo la normativa locale per la raccolta differenziata dei rifiuti.

Domande

Per eventuali domande, rivolgersi al vostro rivenditore Safety 1st. (consultare il sito www.safety1st.com per trovare le informazioni).





Garanzia

Vi garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità alle normative di sicurezza europee e ai requisiti di qualità attualmente in vigore per questo articolo e che, al momento dell'acquisto da parte del rivenditore, era esente da difetti di materiali o di fabbricazione. Durante il processo di produzione, l'articolo è stato inoltre sottoposto a diversi controlli di qualità. Nel caso in cui, malgrado tutti i nostri sforzi, dovesse presentarsi un difetto dei materiali e/o un vizio di fabbricazione durante il periodo di garanzia di 24 mesi (nel caso di un utilizzo normale, come descritto nel manuale di istruzioni), ci impegniamo a rispettare le condizioni di garanzia. In questo caso siete pregati di rivolgervi al vostro rivenditore. Per informazioni più dettagliate relative alle condizioni di garanzia, vogliate prendere contatto con il vostro rivenditore o consultare il sito.

La garanzia non è valida nel caso in cui:

- Il prodotto sia utilizzato per scopi diversi da quelli descritti nel manuale di istruzioni.
- Il prodotto non sia affidato per la riparazione ad un rivenditore autorizzato.
- Il prodotto non sia restituito al produttore con l'originale dello scontrino di cassa (tramite il rivenditore e/o importatore).
- Le riparazioni siano state eseguite da terzi o da un rivenditore non autorizzato.

- Il difetto sia stato causato da un utilizzo o una manutenzione scorretti o insufficienti, trascuratezza o urti a livello delle parti tessili e/o del telaio.
- Si tratti di normale usura delle parti, come ci si può aspettare da un utilizzo quotidiano del prodotto (ruote, elementi girevoli e mobili, ecc).

Quando parte la garanzia?

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto del prodotto.

Per che periodo?

Per un periodo di 24 mesi consecutivi. La garanzia è valida unicamente per il primo proprietario e non è trasferibile.

Cosa dovete fare?

Al momento dell'acquisto del prodotto, conservate con cura l'originale dello scontrino di cassa. La data di acquisto deve essere chiaramente visibile. In caso di problemi o difetti, vogliate rivolgervi al vostro rivenditore. Non è possibile esigere la sostituzione o la restituzione del prodotto. Le riparazioni non danno luogo ad un prolungamento del periodo di garanzia. I prodotti che sono restituiti direttamente al produttore non sono coperti da garanzia.

Queste disposizioni di garanzia sono conformi alla Direttiva Europea 99/44/CE del 25 maggio 1999.



Seguridad

General Uni-T:

CONFORME A LAS EXIGENCIAS DE SEGURIDAD. Testado en laboratorio acreditado según el decreto n°91-1292 - diciembre de 1991. Conforme a la norma EN 13209-2 : 2005.

1. Pensado para un niño de 3,5 a 9 Kg. máx. (0-9 meses aproximadamente).
2. **ATENCIÓN** : No dejar nunca un bebé sin la vigilancia de un adulto.
3. No utilizar la mochila si uno de los elementos falta o está roto.
4. Antes de utilizar este producto de puericultura, verificar que los mecanismos de bloqueo estén bien cerrados y correctamente ajustados.
5. **AVISO** : Un niño es más sensible que un adulto a las variaciones de temperatura. En caso que haya sol, utilizar un toldo si la mochila lo incluye u otro medio adecuado para proteger la cabecita del bebé, con el fin de evitar cualquier deshidratación prematura. Vigilar regularmente al bebé.
6. Utilizar únicamente accesorios vendidos o aprobados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa. Utilizar únicamente piezas de recambio recomendadas por el fabricante o el distribuidor. No efectuar nunca transformaciones o reparaciones sin haber consultado al fabricante.
7. Si la mochila incluye un apoyacabezas amovible, no quitarlo si el bebé aún no es capaz de sentarse solo.
8. Para evitar los riesgos de estrangulación, conservar las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños.

ATENCIÓN:

Cualquier movimiento efectuado por el bebé o el portador.

ATENCIÓN:

Pueden hacer perder el equilibrio a este último.

ATENCIÓN:

Por precaución, no inclinarse hacia delante. No indicada para actividades deportivas.

ATENCIÓN:

Para evitar caídas, sujete bien al niño al introducirlo y extraerlo de la mochila portabebés.





ATENCIÓN:

Utilizar únicamente la mochila de pie o caminando. Utilizando la mochila, no se puede nunca : correr, ir en bicicleta, ciclomotor o coche, hacer largos trayectos con tiempo caluroso o frío, o hacer otra cosa que no sea caminar.

ATENCIÓN:

Comprobar que los mecanismos de bloqueo están bien cerrados y correctamente ajustados. Comprobar que la mochila está bien ajustada al cuerpo bebé. **IMPORTANTE:** Ajustar siempre al niño el arnés de la entrepierna.

Consejos:



- 1.No dejar al bebé más de 1h30 en la mochila.
- 2.Verificar los ajustes y el arnés.
- 3.No apretar demasiado al bebé para que pueda respirar correctamente y ponerle la cabecita hacia el lado.

Mantenimiento :

Lavado a máquina a 30° y centrifugado suave.

Medio ambiente

Mantén los materiales plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

Cuando ya no utilices el producto, sepáralo de los residuos domésticos en conformidad con la legislación ambiental local.

Preguntas

Si tienes preguntas siempre te puedes poner en contacto con el distribuidor local de Safety 1st (visita www.safety1st.com para los datos de contacto).



Garantía

Le garantizamos que este producto ha sido fabricado de conformidad con las normas de seguridad europeas y con los requisitos de calidad actualmente vigentes para este producto y que, en el momento de su compra por el minorista, se encontraba exento de defectos de composición y fabricación. Durante su proceso de producción, el artículo también ha sido objeto de diversos controles de calidad. Si, pese a todos nuestros esfuerzos, se produjera algún defecto material o de fabricación durante el periodo de garantía de 24 meses (siempre que se haya hecho un uso normal, como el descrito en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de garantía. En este caso, le rogamos se dirija a su comercio. Para más información sobre la aplicabilidad de las condiciones de la garantía, puede ponerse en contacto con su comercio o visitar nuestra web.

La garantía no será aplicable en los casos siguientes:

- Si se ha hecho un uso distinto al previsto en el manual de instrucciones.
- Si se ha enviado el producto a reparar a un proveedor no autorizado.
- Si el producto no se devuelve junto con el ticket de caja original (por medio del comercial o importador) al fabricante.
- Si se han realizado reparaciones por un

tercero o un vendedor no autorizado.

- Si la causa del defecto se debiera a un uso o un mantenimiento incorrecto o insuficiente, a negligencias o a golpes en la parte textil o en el chasis.
- Si se trata de un desgaste normal de las piezas, como el habitual en el uso diario (ruedas, elementos giratorios y móviles, etc.).

¿Cuándo es efectiva la garantía?

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto.

¿Cuánto dura?

Dura 24 meses consecutivos. La garantía sólo es válida para el primer propietario y no es transmisible.

¿Qué debe hacer?

En el momento de la compra del producto, debe rellenar el certificado de garantía, sellarlo por el vendedor y conservarlo junto al ticket de compra. Si surgiera algún problema, el producto deberá ser devuelto a un vendedor o distribuidor Safety 1st acreditado, acompañado del correspondiente certificado de garantía debidamente cumplimentado como se ha indicado anteriormente. Cualquier producto remitido directamente al fabricante no podrá beneficiarse de dicha garantía.

La presente cláusula de garantía está conforme con la directiva europea 99/44/CE con fecha del 25 de mayo 1999.





Segurança

Informações gerais da Uni-T:

CONFORME AS EXIGÊNCIAS DE SEGURANÇA. Testado em laboratório autorizado segundo decreto nº 91-1292 - Dezembro 1991. Conforme a norma EN 13209-2 : 2005.

1. Concebido para bebés dos 3,5 aos 9 kg máximo (por volta dos 0-9 meses).
2. **ATENÇÃO** : Não deixar a criança sem vigilância.
3. Não utilizar o artigo de puericultura se um dos elementos estiver em falta ou danificado.
4. Antes de utilizar o artigo de puericultura verificar se os mecanismos de bloqueamento estão bem engatados e correctamente ajustados.
5. **ATENÇÃO** : Uma criança é mais sensível do que um adulto às variações de temperatura. Em caso de exposição ao sol, utilizar o pára sol se o porta-bebé o possuir ou proteger a criança por outro meio apropriado de modo a evitar riscos de desidratação prematura. Vigie regularmente a criança.
6. Utilizar somente acessórios vendidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode tornar-se perigosa. Utilizar unicamente peças de substituição recomendadas pelo fabricante ou pelo distribuidor. Não efectuar transformações ou reparações sem consultar o fabricante.
7. Se o porta-bebé possui um apoio de cabeça removível, este só deve ser retirado quando a criança for capaz de se sentar sozinha.
8. Para evitar riscos de asfixia, conservar os

sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.

ATENÇÃO :

O equilíbrio da pessoa pode ser afectado por qualquer movimento que esta e a criança possam fazer.

ATENÇÃO :

Debruçar-se para a frente com precaução.

ATENÇÃO :

Utilizar somente o porta-bebé em posição direita ou em andamento. Quando utilizar um porta-bebé não deve : Correr, andar de bicicleta, de mota, em automóvel, fazer trajectos grandes com tempo muito frio ou quente ou praticar uma actividade que não seja caminhar.



ATENÇÃO :

Para evitar quedas, segurar sempre a criança durante a colocação ou a remoção do porta-bebé.

ATENÇÃO :

Verificar se os sistemas de bloqueio estão correctamente instalados e seguros. Verificar se o porta-bebé está bem ajustado ao seu bebé. Importante : Ajuste sempre o cinto entre-pernas ao bebé.

Conselhos :



1. Não deixar a criança mais do que 1h30 no porta-bebé.
2. Verificar as regulações e os bloqueadores.
3. Não prender demasiado a criança para que ela possa respirar, desimpedir-lhe o nariz virando-lhe a cabeça para um dos lados.

Manutenção :

Lavável na maquina a 30° com centrifugação reduzida.

Ambiente

Mantenha os materiais de plástico da embalagem fora do alcance das crianças, para evitar risco de sufocamento.

Quando deixar de utilizar este produto, pedimos-lhe que separe os materiais e deposite-os nos locais de recolha indicados em conformidade com a regulamentação local.

Dúvidas

Em caso de dúvida, entre em contacto com o ponto de venda onde a adquiriu.
(consulte o site www.safety1st.com para os dados de contacto).



Garantia

Garantimos que este produto foi fabricado em conformidade com as normas de segurança europeias e requisitos de qualidade actualmente em vigor para este produto e que no momento de aquisição pelo revendedor, este produto estava isento de qualquer defeito de composição e de fabrico. Durante o seu processo de produção, este produto foi igualmente submetido a vários controlos de qualidade. Se, apesar de todos os nossos esforços, surgir durante o período de 24 meses da garantia (no caso de uma utilização normal, tal como descrita no modo de utilização) um defeito de material e/ou uma imperfeição no fabrico, respeitaremos as condições da garantia. Deverá contactar o revendedor. Para informações mais detalhadas sobre a aplicabilidade das condições da garantia, contacte o seu revendedor.

A garantia não é aceite nos seguintes casos:

- Para uma utilização que não seja a prevista no modo de utilização.
- Quando o produto é proposto para reparação por um fornecedor não homologado.
- Quando o produto não é reenviado com o recibo original da caixa (pelo intermediário do comerciante e/ou importador) do fabricante.
- Quando as reparações foram efectuadas por um terceiro ou um vendedor não homologado.
- Quando o defeito foi causado por uma utilização ou uma manutenção incorrectas ou insuficientes, negligência ou choques a nível do tecido e/ou chassis.

- Quando se está perante o desgaste normal das peças, tal como se pode esperar de uma utilização diária (rodas, elementos rotativos e móveis, etc.).

Quando é que a garantia entra em vigor?

O período de garantia tem início na data de aquisição do produto.

Qual a sua duração?

Por um período de 24 meses consecutivos. A garantia só é válida para o primeiro proprietário e não é transmissível.

O que deve fazer?

Quando da aquisição do produto, guarde o recibo original de compra. A data de aquisição deve estar claramente visível. Em caso de problemas ou defeitos, contacte o seu revendedor. Não pode ser exigida a troca ou a devolução. As reparações não dão direito a uma extensão do período da garantia. Os produtos que são devolvidos directamente ao fabricante não são cobertos pela garantia.

Esta cláusula de garantia está em conformidade com a directiva europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.



Veiligheid

Algemeen Uni-T:

VOLDOET AAN DE VEILIGHEIDSEISEN.
Getest in goedgekeurd laboratorium volgens
decreet n°91-1292 – december 1991.
Voldoet aan de norm EN 13209-2 : 2005.

1. Ontworpen voor kinderen van 3,5kg. tot max. 9kg. (ongeveer 0-9 maanden).
2. ATTENTIE : Laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.
3. Gebruik het product niet meer als er een onderdeel ontbreekt of gebroken is.
4. Alvorens het product te gebruiken dient u alle sluitingen en mechanismen te controleren.
5. ATTENTIE : Het kind is veel gevoeliger voor temperatuurverschillen dan de volwassen die de baby draagt. In geval van zonneshijnd dient u het zonnedakje te gebruiken. Indien uw babydrager niet over een zonnedakje beschikt dient u het kind met een ander voorwerp te beschermen om beschadiging of uitdroging te voorkomen. U dient regelmatig uw kindje in het oog te houden.
6. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen. Het gebruik van andere accessoires kunnen gevaar opleveren. Gebruik uitsluitend onderdelen/wisselstukken welke door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen. Repareer of verander nooit zelfstandig uw babydrager zonder vooraf de fabrikant te raadplegen.
7. Het hoofdsteuntje van de babydrager mag niet verwijderd worden als het kind nog niet zelfstandig kan zitten.
8. ATTENTIE : Om verstikkingsgevaar te voorkomen dienen plastic zakken buiten bereik van kinderen bewaard te worden.

WAARSCHUWING:

Het evenwicht van de persoon kan worden beïnvloed door de bewegingen die het kind maakt.

WAARSCHUWING:

Het evenwicht van het kind kan beïnvloed worden door de bewegingen die de persoon maakt. Buig nooit onverwachts voorover, neem de nodige voorzorgsmaatregelen.

WAARSCHUWING:

De babydrager is niet afgestemd op sportieve activiteiten.

WAARSCHUWING:

Gelieve het kind steeds vast te houden wanneer u het in de draagzak steekt of er uit haalt, om het risico op valpartijen te voorkomen.





WAARSCHUWING :

Gebruik de babydrager uitsluitend in staande en in wandelpositie. Bij het gebruik van een babydrager, mag u nooit : hardlopen, fietsen, motor/brommer rijden, autorijden, een wandeling in extreme kou of extreme hitte maken of een andere activiteit dan wandelen uitvoeren.

WAARSCHUWING :

Controleer of het bevestigingssysteem correct en veilig bevestigd is. Controleer of de babydrager goed afgesteld is op de lichaamsbouw van uw kind. **BELANGRIJK** : het tussenbeenstuk dient afgesteld te worden naar gelang de lichaamsbouw van het kind.



Tip :



1. Laat het kind niet langer dan 1u30 min. in de babydrager.
2. Controleer regelmatig de sluitingen en de ringen. Zorg ervoor dat de baby niet te strak in de babydrager zit.
3. Let erop dat het neusje vrij is, en het hoofdje opzij is gedraaid.

Onderhoud :

Machine wasbaar op 30°, licht centrifugeren.

Milieu

Houd plastic verpakkingsmaterialen uit de buurt van jouw kind om verstikkingsgevaar te voorkomen.

Wanneer je het product niet meer gebruikt verzoeken wij je vanuit milieuoogpunt het product gescheiden bij het afval te plaatsen conform de lokale wetgeving.

Vragen

Voor vragen kan je contact opnemen met de lokale verkoper van Safety 1st (zie www.safety1st.com voor contactgegevens).



Garantie

Wij garanderen dat dit product is vervaardigd volgens de Europese veiligheidsvereisten en kwaliteitsnormen die gelden voor dit product, en dat het product vrij is van defecten in vakmanschap en materiaal op moment van de aankoop. Tijdens het fabricageproces is dit product ook aan diverse kwaliteitscontroles onderhevig geweest. Indien, ondanks al onze inspanningen, er een materiaaldefect en/of fabricagedefect optreedt tijdens de garantieperiode van 24 maanden (bij een normaal gebruik, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing), verplichten wij ons ertoe de garantiebepalingen te respecteren. Wij vragen u dan om contact op te nemen met uw verkoper. Voor aanvullende informatie over de geldigheid van de garantievoorwaarden, dient u contact op te nemen met uw verkoper.

De garantie vervalt in de volgende gevallen:

- Bij een gebruik voor een ander doel dan in deze gebruiksaanwijzing staat vermeld.
- Wanneer het product ter reparatie is aangeboden aan een onbevoegde leverancier.
- Wanneer het product niet is geretourneerd met de originele kassabon (via de verkoper en/of de importeur) naar de fabrikant.
- Wanneer er reparaties zijn uitgevoerd door een derde of een onbevoegde verkoper.
- Wanneer het defect is veroorzaakt door een onjuist gebruik of onderhoud, verwaarlozing of schokken van het textiel en/of het frame.
- Wanneer er sprake is van een normale slijtage van

de onderdelen, zoals te verwachten is bij een dagelijks gebruik (wielen, draaiende en mobiele elementen, enz.).

Wanneer gaat de garantie van kracht?

De garantieperiode start op de aankoopdatum van het product.

Gedurende welke periode?

Gedurende een periode van 24 achtereenvolgende maanden. De garantie geldt uitsluitend voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

Wat moet u doen?

Bij aankoop van het product dient u de originele kassabon goed te bewaren. De aankoopdatum moet duidelijk leesbaar zijn. Neem bij problemen of defecten contact op met uw verkoper. Het vervangen of teruggeven van het product is niet mogelijk. Reparaties geven geen verlenging van de garantieperiode. De producten die direct worden geretourneerd aan de fabrikant vallen niet onder de garantie.

Deze garantieclausule is overeenkomstig met de Europese richtlijn 99/44/EG, d.d. 25 mei 1999.

DOREL FRANCE S.A.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BELGIUM
BITM Brussels International Trade Mart
Atomiumsquare 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

Dorel UK Ltd, Imperial Place, Maxwell
Road, Borehamwood, Hertfordshire,
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY
Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL NETHERLANDS
Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telbarrier (Bergamo)
ITALIA

DOREL HISPANIA, S.A.
C/Pare Rodés n°26
Torre A 4°
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL
Rua Pedro Dias, 25
Parque Industrial da Gândara
4480-614 Rio Mau
Vila do Conde
PORTUGAL

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
SWITZERLAND / SUISSE

.0529049